

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 16.7.2009 (Juzgado de lo Social de Madridin (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Evangelina Gómez-Limón Sánchez-Camacho v. Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS), Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS) ja Alcampo SA**

(Asia C-537/07) <sup>(1)</sup>

*(Direktiivi 96/34/EY — Vanhempainlomaa koskeva puitesopimus — Vanhempainloman alkuun mennessä kertyneet tai kertymässä olevat edut — Sosiaaliturvaetuksien saamisen jatkuvuus loman aikana — Direktiivi 79/7/ETY — Miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaate sosiaaliturvaa koskevissa kysymyksissä — Pysyvän työkyvyttömyyden perusteella maksettavan eläkkeen kertyminen vanhempainloman aikana)*

(2009/C 220/08)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Juzgado de lo Social de Madrid

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Evangelina Gómez-Limón Sánchez-Camacho

Vastaajat: Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS), Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS) ja Alcampo SA

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Juzgado de lo Social de Madrid (Espanja) — UNICE:n, CEEP:n ja EAY:n tekemän vanhempainlomaa koskevan puitesopimuksen, joka on 3.6.1996 annetun neuvoston direktiivin 96/34/EY (EYVL L 145, s. 4) liitteenä, 2 lausekkeen 6 ja 8 kohdan sekä miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen asteittaisesta toteuttamisesta sosiaaliturvaa koskevissa kysymyksissä 19.12.1979 annetun neuvoston direktiivin 79/7/ETY (EYVL L 6, s. 24) tulkinta — Kansallinen lainsäädäntö, jossa säädetään työkyvyttömyyseläkkeen laskemisesta eläkkeelle siirtymisen aiheuttanutta seikkaa edeltäneen tietynpituisen ajanjakson aikana saadun palkan perusteella — Osa-aikaisen vanhempainloman pitäminen mainitun ajanjakson aikana — Vaikutukset

**Tuomiolauselma**

- 1) Yksityiset voivat vedota UNICE:n, CEEP:n ja EAY:n tekemästä vanhempainlomaa koskevasta puitesopimuksesta 3.6.1996 annetun neuvoston direktiivin 96/34/EY liitteenä olevan 14.12.1995 tehdyn vanhempainlomaa koskevan puitesopimuksen 2 lausekkeen 6 kohtaan kansallisessa tuomioistuimessa.
- 2) Vanhempainlomaa koskevan puitesopimuksen 2 lausekkeen 6 ja 8 kohta eivät ole esteenä sille, että työntekijälle pysyvän työkyvyttömyyden perusteella maksettavan eläkkeen laskennassa otetaan huomioon se, että hän on käyttänyt mahdollisuutta osa-aikaiseen

vanhempainlomaan, jonka aikana hän on suorittanut sosiaaliturvamaksuja ja hänelle on kertynyt eläke-etuuksia saadun palkan suhteessa.

- 3) Vanhempainlomaa koskevan puitesopimuksen 2 lausekkeen 8 kohdassa ei aseteta jäsenvaltioille muita velvollisuuksia kuin se, että tähän puitesopimukseen liittyviä sosiaaliturvaa koskevia kysymyksiä on tarkasteltava ja ne on ratkaistava kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Erityisesti niille ei aseteta velvollisuutta säätää sosiaaliturvaetuksien saamisen jatkuvuudesta vanhempainloman aikana. Yksityiset eivät voi vedota 2 lausekkeen 8 kohtaan kansallisessa tuomioistuimessa viranomaisia vastaan.
- 4) Miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaate ja erityisesti miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen asteittaisesta toteuttamisesta sosiaaliturvaa koskevissa kysymyksissä 19.12.1978 annetussa neuvoston direktiivissä 79/7/ETY tarkoitettu miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaate sosiaaliturvaa koskevissa kysymyksissä eivät ole esteenä sille, että työntekijälle kertyy osa-aikaisen vanhempainloman aikana pysyvän työkyvyttömyyden perusteella maksettavia eläke-etuksia suoritettun työajan perusteella eikä siten kuin jos hän olisi työskennellyt kokoaikaisesti.

<sup>(1)</sup> EUVL C 64, 8.3.2008.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 16.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Irlanti**

(Asia C-554/07) <sup>(1)</sup>

*(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Arvonlisävero — Direktiivi 2006/112/EY — 2, 9 ja 13 artikla — Valtion, paikallisviranomaisten ja muiden julkisoikeudellisten yhteisöjen harjoittama taloudellinen toiminta — Vapauttamisen arvonlisäverosta)*

(2009/C 220/09)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: R. Lyal ja M. Afonso)

Vastaaja: Irlanti (asiamiehet: D. O'Hagan, E. Fitzsimons ja N. Travers)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY (EUVL L 347, s. 1) 13 artiklan virheellinen täytäntöönpano — Valtion, paikallisviranomaisten ja muiden julkisoikeudellisten yhteisöjen harjoittaman kaiken taloudellisen toiminnan vapauttaminen arvonlisäverosta

**Tuomiolauselman**

1) Irlanti ei ole noudattanut yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY 2, 9 ja 13 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska

se ei ole sisällyttänyt kansalliseen lainsäädäntöön yleistä säännöstä, jonka mukaan julkisyhteisöt ovat arvonlisäverovelvollisia sellaisesta taloudellisesta toiminnasta, jota harjoitetaan muussa kuin viranomaisen ominaisuudessa;

se ei ole sisällyttänyt kansalliseen lainsäädäntöön yleistä säännöstä, jonka mukaan julkisyhteisöt ovat arvonlisäverovelvollisia niiden toimiessa viranomaisen ominaisuudessa, silloin, kun se, etteivät ne ole arvonlisäverovelvollisia, on omiaan aiheuttamaan tietynasteisia kilpailun vääristymiä, eikä säätänyt minkäänlaista perustetta, jonka avulla olisi tältä osin mahdollista rajata valtionvarainministerin harkintavaltaa;

se ei ole sisällyttänyt kansalliseen lainsäädäntöön yleistä säännöstä, jonka mukaan julkisyhteisöt ovat arvonlisäverovelvollisia silloin, kun harjoittavat mainitun direktiivin liitteessä I mainittua toimintaa ja kun kyseinen toiminta ei ole merkitykseltään vähäistä.

2) Irlanti veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 51, 23.2.2008.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 16.7.2009 (Højesteretin (Tanska) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Infopaq International A/S v. Danske Dagblades Forening**

(Asia C-5/08) (<sup>1</sup>)

(Tekijänoikeudet — Tietoyhteiskunta — Direktiivi 2001/29/EY — Direktiivin 2 ja 5 artikla — Kirjalliset ja taiteelliset teokset — Käsite ”kappaleen valmistaminen” — ”Osittain tapahtuva” kappaleen valmistaminen — Kappaleen valmistaminen kirjallisten teosten lyhyistä otteista — Lehtiarikkelit — Tilapäinen ja väliaikainen kappaleen valmistaminen — Tekninen prosessi, joka koostuu artikkelien skannaamisesta, muuntamisesta tekstitiedostoksi, valmistetun kappaleen muokkaamisesta sähköisesti, sen osittaisesta tallentamisesta ja tulostamisesta)

(2009/C 220/10)

Oikeudenkäyntikieli: tanska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Højesteret

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Infopaq International A/S

Vastaaja: Danske Dagblades Forening

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Højesteret — Tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa 22.5.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/29/EY (EYVL L 167, s. 10) 2 artiklan sekä 5 artiklan 1 ja 5 kohdan tulkinta — Yhtiö, jonka pääasiallisena toimialana on laatia sanomalehtiartikkeleista yhteenvetoja skannauksen avulla — Artikkelin sellaisen tekstioteen tallentaminen, joka muodostuu hakusanasta ja sitä edeltävistä viidestä sanasta ja sitä seuraavista viidestä sanasta — Tilapäinen kappaleen valmistaminen

**Tuomiolauselman**

1) Tietojenkerau-prosessin aikana suoritettu toimi, joka koostuu yhdestätoista sanasta koostuvan suojatun teoksen otteen tallentamisesta tietokoneen muistiin ja tällaisen otteen tulostamisesta, voi kuulua tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa 22.5.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/29/EY 2 artiklassa tarkoitettua osittain tapahtuvan kappaleen valmistamisen käsitteen alaan, jos näin esitetyt osatekijät ilmentävät tekijänsä henkistä luomistyötä, minkä tutkiminen kuuluu kansalliselle tuomioistuimelle.

2) Yhdestätoista sanasta koostuvan otteen tulostaminen pääasiassa kyseessä olevan kaltaisen tietojenkerau-prosessin aikana ei täytä direktiivin 2001/29 5 artiklan 1 kohdassa säädettyä väliaikaisuutta koskevaa edellytystä eikä kyseistä prosessia näin ollen voida toteuttaa ilman asianomaisten tekijänoikeuden haltijoiden suostumusta.

(<sup>1</sup>) EUVL C 64, 8.3.2008.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 16.7.2009 (Cour du travail de Liège (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Mono Car Styling SA, selvitystilassa v. Dervis Odemis ym.**

(Asia C-12/08) (<sup>1</sup>)

(Ennakkoratkaisupyyntö — Direktiivi 98/59/EY — 2 ja 6 artikla — Joukkovähentämistapauksissa noudatettava työntekijöille tiedottamista ja heidän kuulemistaan koskeva menettely — Työnantajan velvollisuudet — Työntekijöiden muutoksenhauoikeus — Yhteisön oikeuden mukaisen tulkinnan vaatimus)

(2009/C 220/11)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Cour du travail de Liège

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Mono Car Styling SA, selvitystilassa

Vastaaja: Dervis Odemis ym.